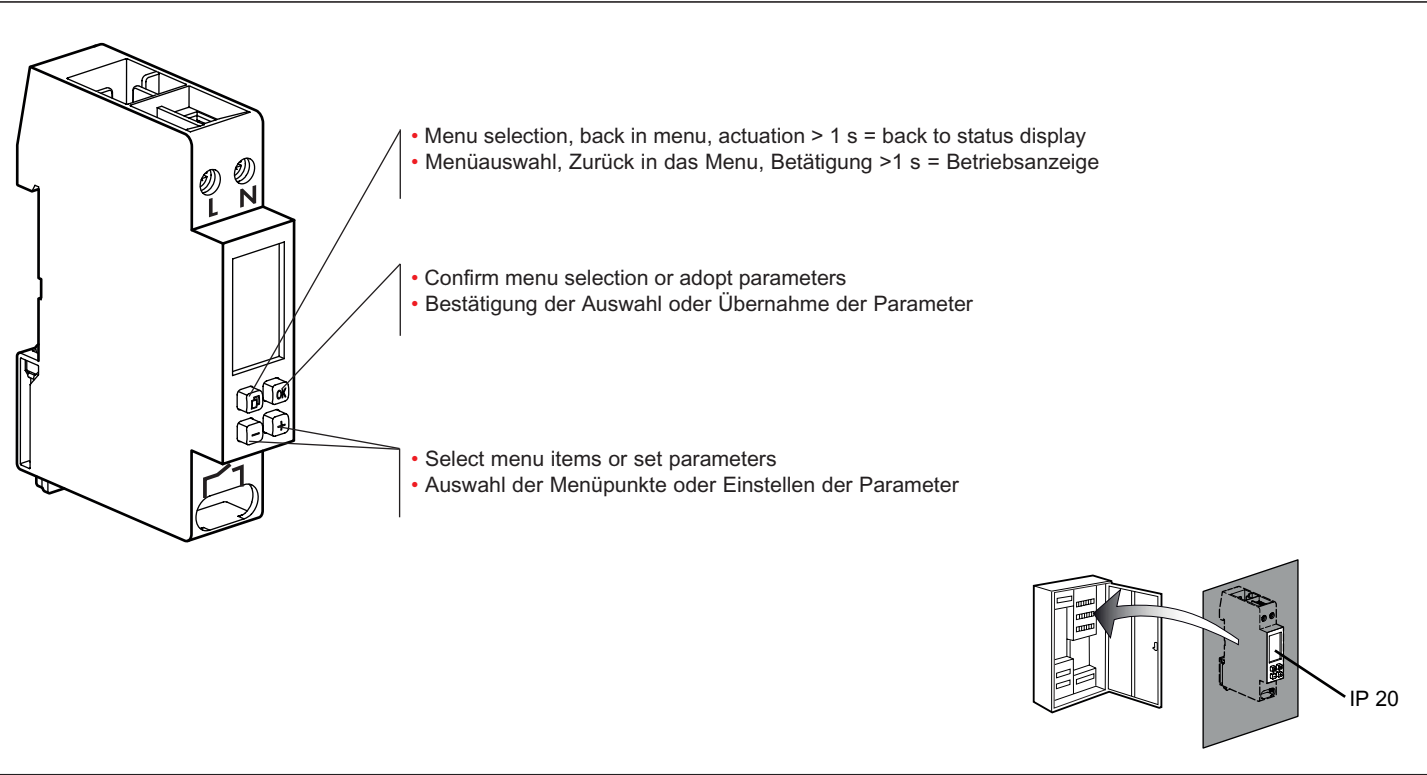


- Time switch
- Schaltuhr

PDSU111NM
05105287



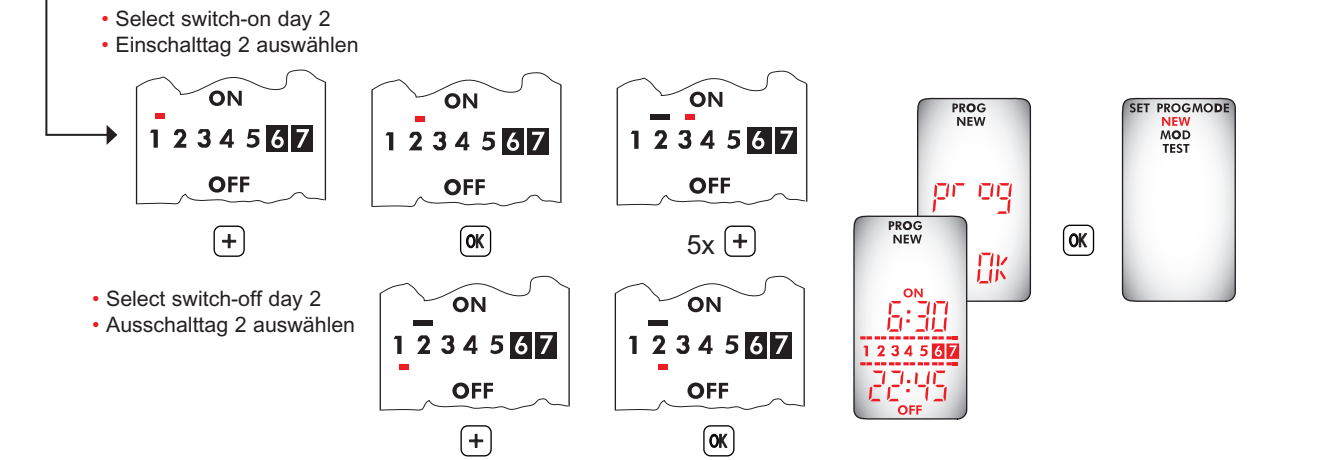
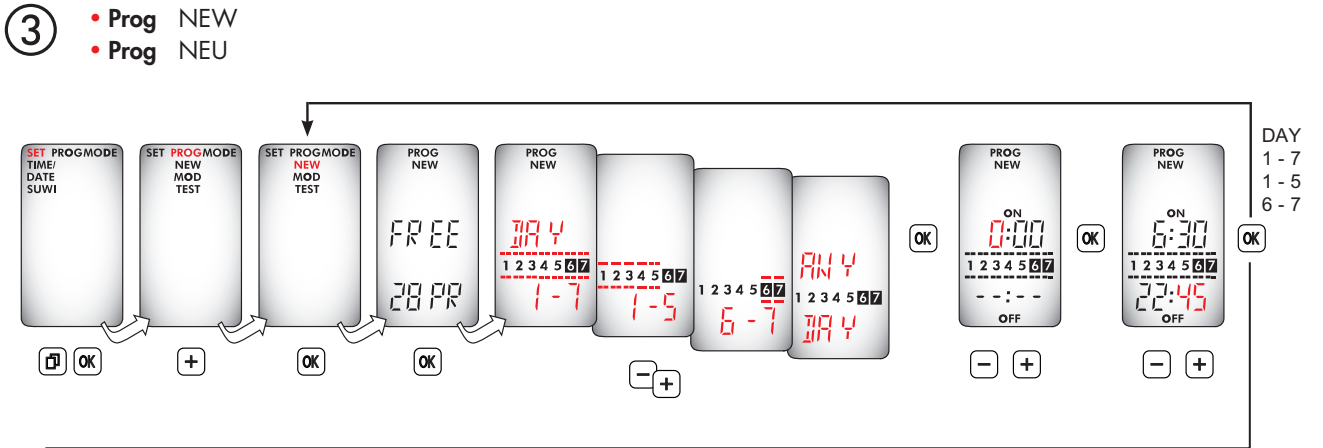
PROTEC Produktmanagement
Ludwig-Erhard-Straße 21 - 39
65760 Eschborn
www.protecclass.de



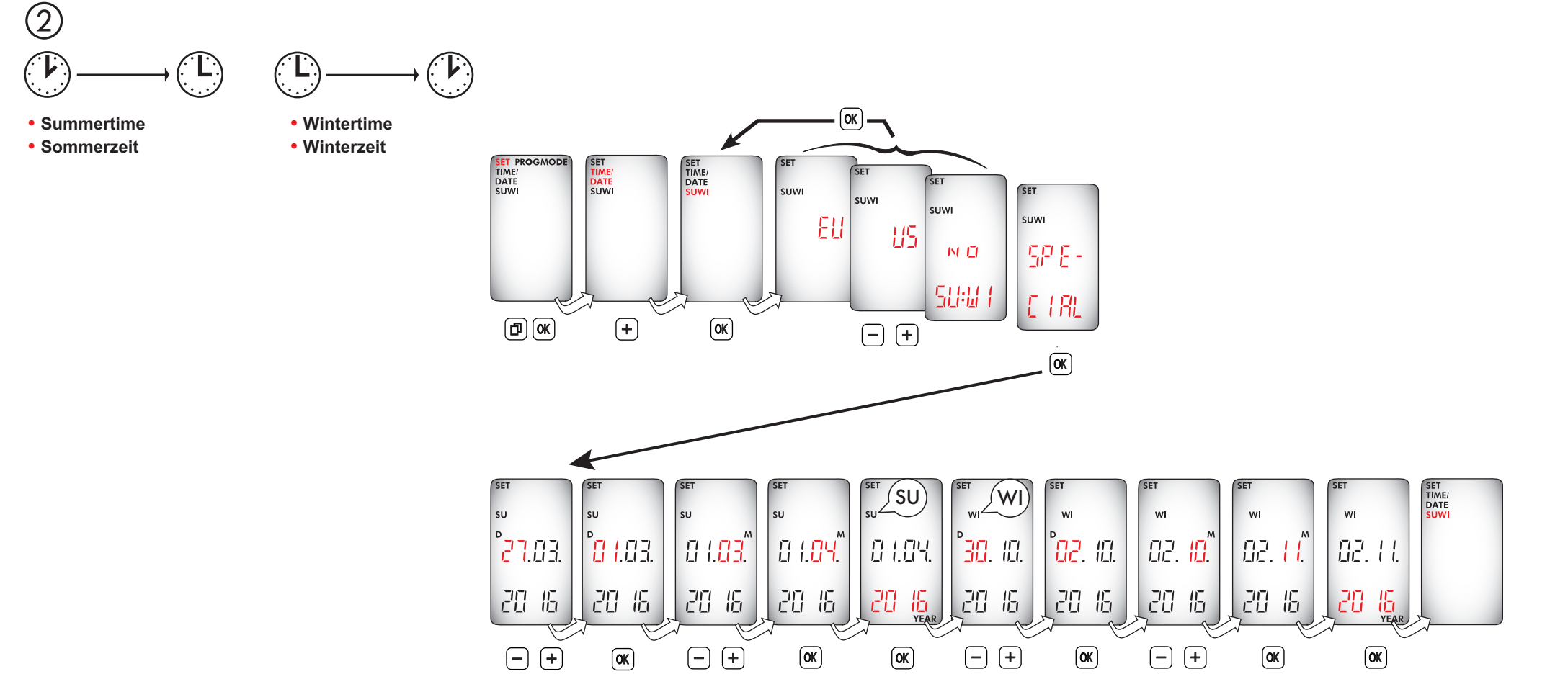
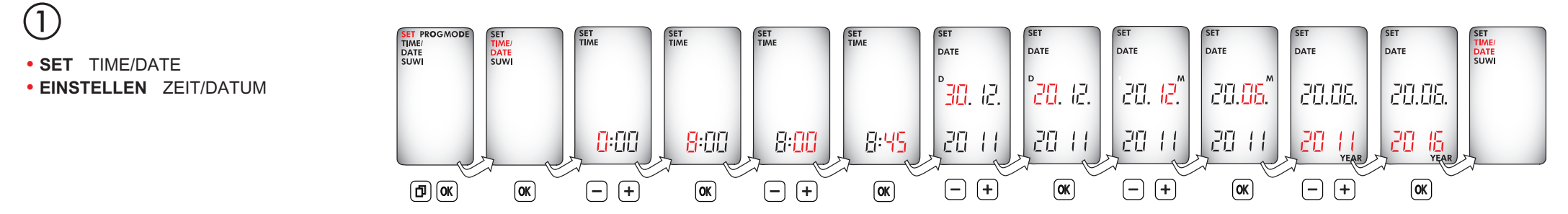
- Operating principle:
Typ 1.B. S. T.
IEC/EN 60730-1,
IEC/EN 60730-2-7
Montage: in distribution panel,
Degree of contamination: 2
Switch output, potential-free
Rated impulse voltage: 4 kV
- Wirkungsweise:
Typ 1.B. S. T.
IEC/EN 60730-1,
IEC/EN 60730-2-7
Montage: Verteilereinbau
Verschmutzungsgrad: 2
Schaltausgang potentialfrei
Bemessungsstossspannung 4 kV

(M)	230 V 50/60 Hz
	16 A / 250 V~ $\mu \cos \varphi = 1$
P	0,9 W
• Programs • Programme	28
	$\pm 1 \text{ s} / \cdot \text{jour} \cdot \text{day} \cdot \text{Tag}$
	1 ... 4 mm ² 0,5 ... 2,5 mm ² 8 mm
	3 V 3 • ans • years • Jahre
	- 20 °C ... +55 °C
	- 20 °C ... +60 °C

		L N 230 V
4000 W	2500 VA	
1800 W	1800 W	
60 W 7μF	1200 W	
2300 W	60 VA	
200 W		max. 250 V AC



- Programming
One program = switch-on time + switch-off time + switch-on and switch-off days
Programs with predefined switch-on / switch-off days
• DAY 1-7 (MO-SU) • DAY 1-5 (MO-FR) • DAY 6-7 (SA and SU)
Programs for each channel are interlinked with OR logic.
- Programmierung
Ein Programm = Einschaltzeit + Ausschaltzeit + Einschalt- und Ausschalttage
Programme mit vordefinierten Ein- / Ausschalttagen
• DAY 1 - 7 (MO - SO) • DAY 1 - 5 (MO - FR) • DAY 6 - 7 (SA und SO)
Programme eines Kanals sind untereinander logisch ODER verknüpft.

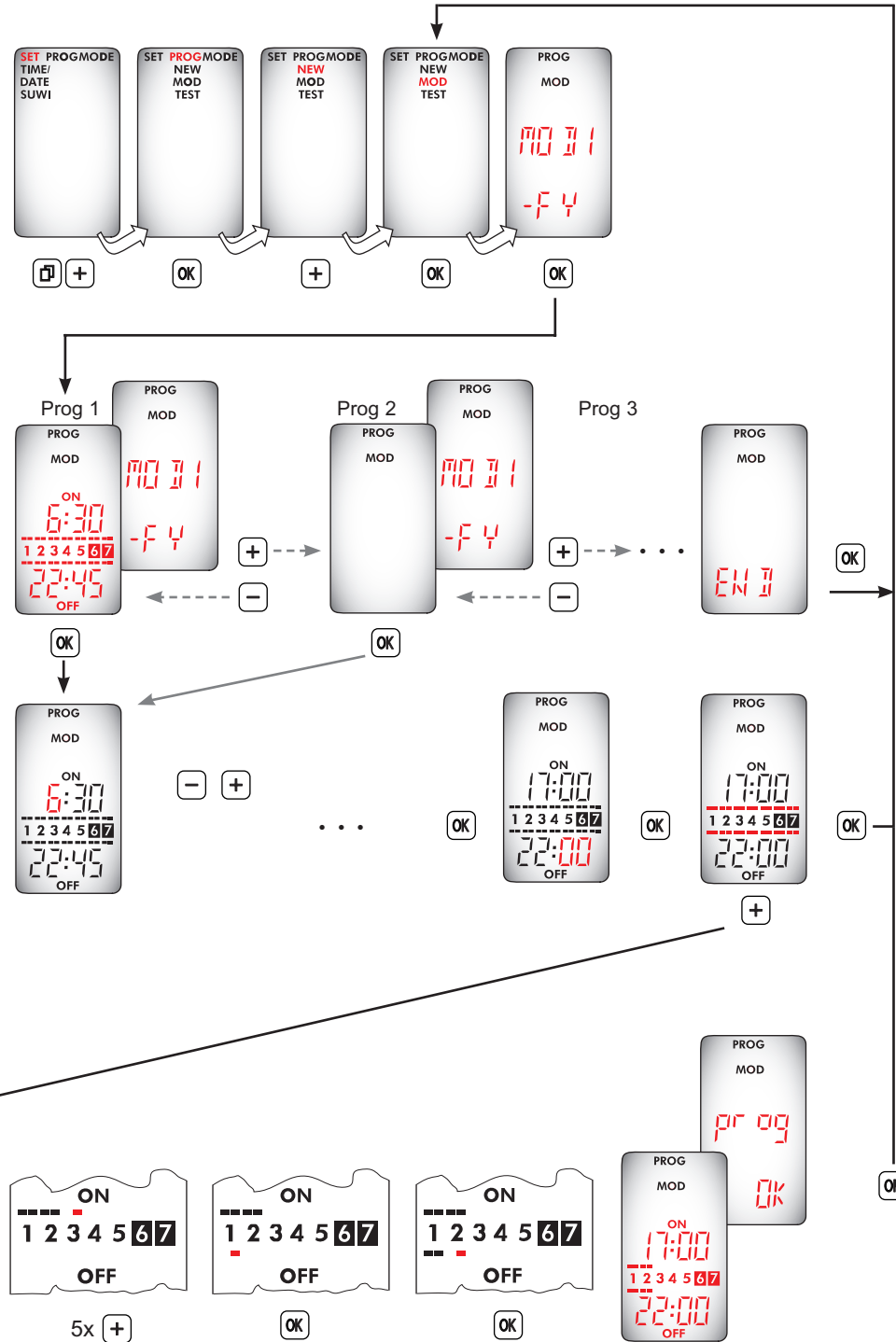


- Note!
A reset clears the entire memory, which means that all previously set data will be lost. Press and hold all four keys together for about 2 seconds, then release them. The time, date, summertime/wintertime and switching times will have to be re-entered.
- Hinweis!
Der Speicher wird gelöscht, alle eingestellten Daten gehen verloren. Alle Tasten gleichzeitig 2 Sekunden drücken und halten, danach loslassen.
Uhrzeit, Datum, Sommer-/ Winterzeit und Schaltzeiten müssen neu eingestellt werden.

- Safety notes
This product may be installed only by a qualified electrician. Incorrect installation and/or incorrect use may result in a fire hazard or electric shocks.
Before installation, read the operating instructions and observe the product-specific requirements for the installation location. Use only original spare parts for repair and maintenance. All products may be opened and repaired only by specially trained personnel. Unauthorised opening and repair by other persons will invalidate all claims for liability, replacement or warranty services. The device contains a Li cell type battery (LiMnO₂) CR2032. When the product reaches the end of its life, this cell must be correctly removed and disposed of in accordance with national legislation and the requirements of environmental protection.
- Sicherheitshinweise
Dieses Produkt darf nur durch eine Elektrofachkraft installiert werden. Bei falschem Einbau und/oder Umgang besteht Brandgefahr oder Gefahr eines elektrischen Schlages.
Vor der Installation die Bedienungsanleitung lesen, den produktspezifischen Montageort beachten und nur Originalzubehör benutzen. Alle Produkte dürfen ausschließlich von speziell geschulten Mitarbeitern geöffnet und repariert werden. Durch unbefugte Öffnung oder Reparatur erlöschen alle Haftungs-, Ersatz- und Gewährleistungsansprüche.
Das Gerät enthält eine LiMnO₂ Primärzelle CR2032. Diese muss nach Produktlebensdauer fachgerecht entnommen und nach den landesspezifischen gesetzlichen Bestimmungen umweltgerecht entsorgt werden.

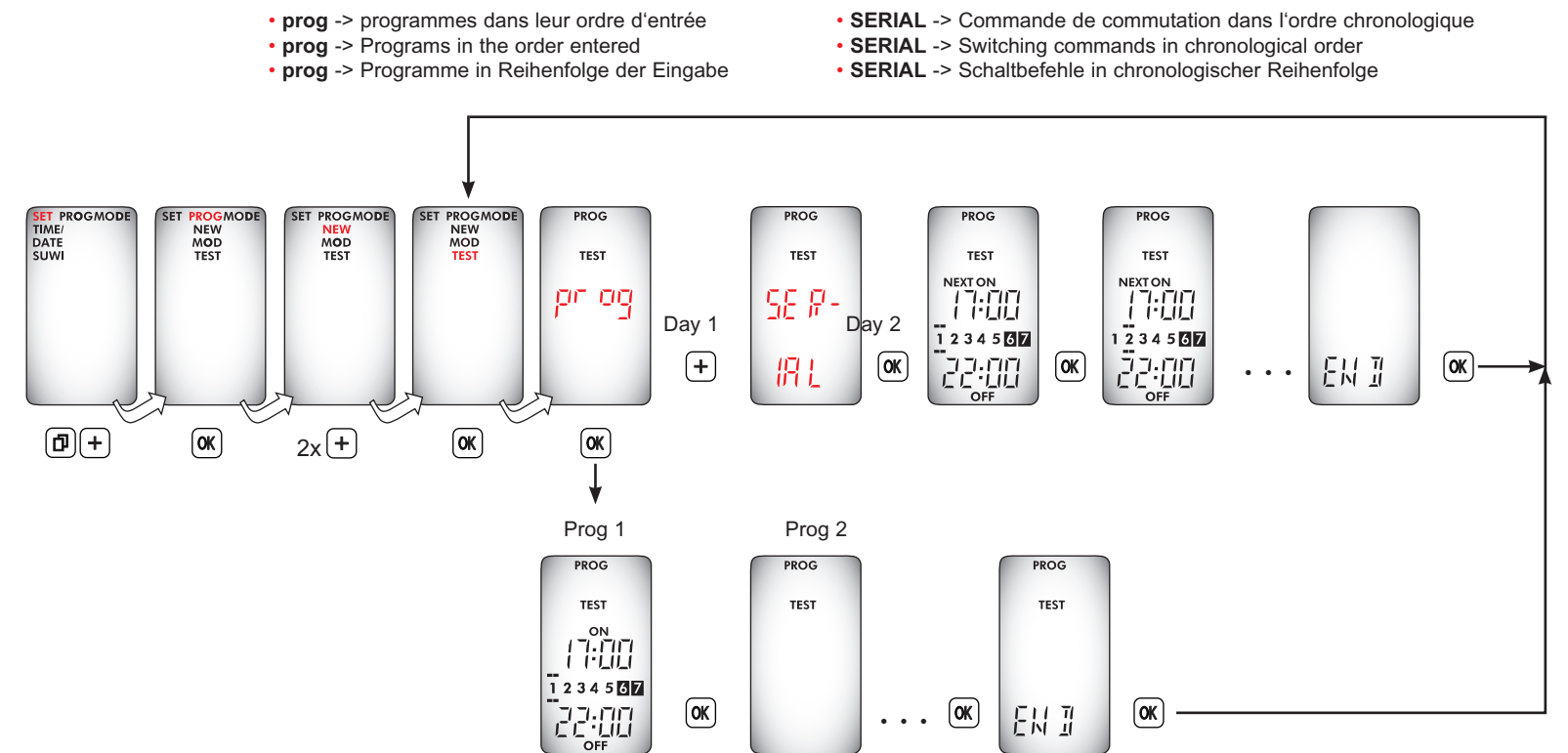
④

- **PROG** MODIFIER
- **Prog** MODIFY
- **Prog** ÄNDERN



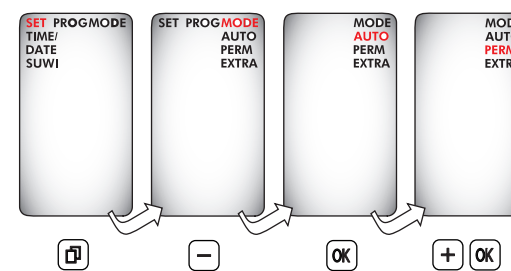
⑤

- **Prog** TEST
- **Prog** TEST

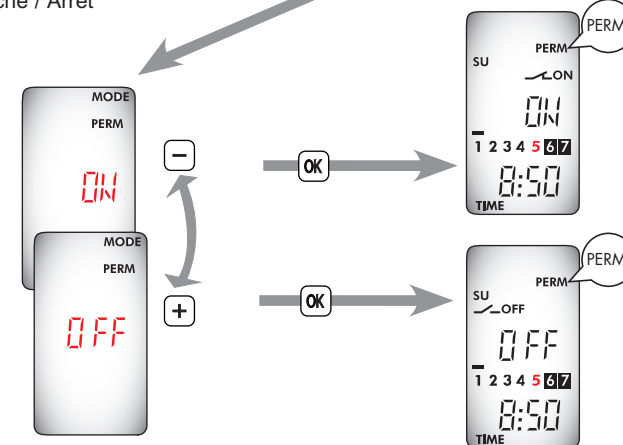


⑥

- **FONCTION PERM**
- **MODE** Permanent
- **BETRIEB** DAUER

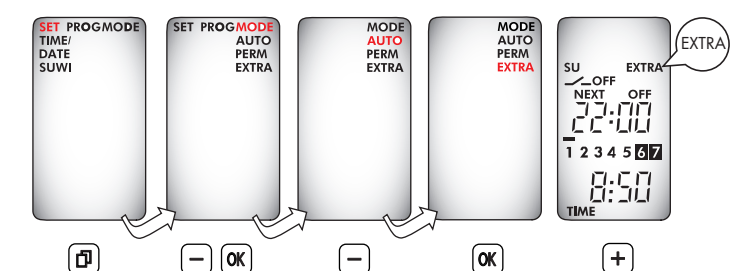


- Commutation permanente Marche / Arrêt
- Continuous switching On/Off
- Handschalter - Dauer Ein/Aus



⑦

- **Mode** EXTRA
- **Mode** EXTRA
- **Mode** EXTRA

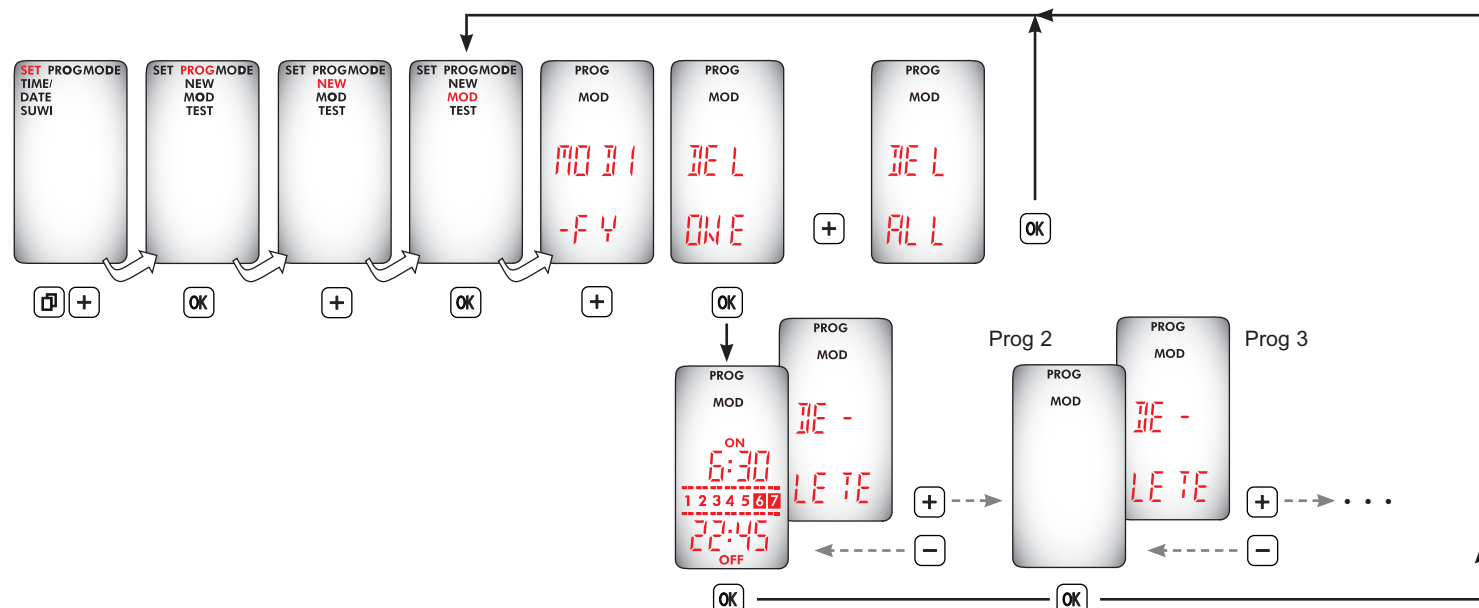


- L'état de commutation prescrit par le programme est inversé. A la saisie de l'ordre de commutation actif suivant, l'interrupteur horaire reprend la fonction de mise en circuit / mise hors circuit.
- State of contact set by program will be reversed. The next program automatically returns the switch to ON or OFF as programmed.
- Der vom Programm vorgegebene Schaltzustand wird umgekehrt. Mit dem nächsten wirksamen Schaltbefehl übernimmt die Schaltuhr wieder das Ein- und Ausschalten. (Party-Schaltung)

4A

- **PROG** MODIFIER
- **Prog** MODIFY
- **Prog** ÄNDERN

- **DEL ONE** -> effacer un programme isolé,
- **DEL ONE** -> Delete a single program,
- **DEL ONE** -> Einzelprogramm löschen
- **DEL ALL** -> effacer tout les programmes
- **DEL ALL** -> Delete all programs
- **DEL ALL** -> Alle Programme löschen



- Il faut déconnecter l'appareil avant de démonter le module. L'alimentation électrique de l'appareil ne doit être établie qu'après le montage du module.
- Utiliser exclusivement une pile de type bouton au lithium (LiMnO₂) CR2032, 3 V, modèle pour haute température, mini. +70 °C. L'appareil contient une pile primaire au LiMnO₂ CR2032. Celle-ci doit être retirée de manière appropriée lorsque le produit est arrivé en fin de vie et mise au rebut conformément à la législation nationale sur la protection de l'environnement.
- Switch off the device before dismantling the module. Do not switch on again until the module has been installed. Always use a Li cell type battery (LiMnO₂) CR2032, 3 V. High temperature type min +70 °C. The device contains a Li cell type battery (LiMnO₂) CR2032. When the product reaches the end of its life, this cell must be correctly removed and disposed of in accordance with national legislation and the requirements of environmental protection.
- Vor dem Ausbau des Moduls muss das Gerät freigeschaltet werden. Das Gerät erst wieder nach Einbau des Moduls mit Spannung versorgen. Ausschließlich Batterietyp Li Zelle CR2032, 3 V verwenden. Hochtemperaturtype min +70 °C. Das Gerät enthält eine LiMnO₂ Primärzelle CR2032. Diese muss nach Produktlebensdauer fachgerecht entnommen und nach den landesspezifischen gesetzlichen Bestimmungen umweltgerecht entsorgt werden.

